



Este es tu espacio

Entrevista a la familia Jourdain, residente en Mutilva Baja, que utiliza el compostador colectivo situado en Travesía del Sadar.

Buenos días ¿cuándo comenzasteis a utilizar el compostador y por qué?

Empezamos a utilizarlo cuando lo colocasteis, en octubre del año pasado. Lo utilizamos porque queremos contaminar menos el medio ambiente, estamos concienciados, y con un pequeño esfuerzo podemos hacerlo.



Fotos del compost obtenido por un voluntario del Valle

¿Os parece difícil compostar?

El gesto de compostar no nos parece difícil, ni el de separar los residuos, el esfuerzo para nosotros está en sacar la cesta al compostador. Nos facilitaría tener un sitio para limpiarla para luego ir directamente al parque con los niños.

¿Cómo organizáis en casa la separación de residuos?

Tenemos en el tendedero tres cajas grandes; una para cartón y papel, otra para envases y la tercera para vidrio, y debajo del fregadero la cesta para lo orgánico.

¿Es necesario tener mucho espacio en casa para separar los residuos?

Se necesita espacio, pero depende de la frecuencia con la que se bajan los residuos a los contenedores. Si se tiene menos espacio, habrá que tener pequeños recipientes y bajarlos más a menudo.

Vuestra familia se compone de 5 miembros. ¿Sois conscientes de que gracias a vuestro pequeño esfuerzo compostando, la basura orgánica que vosotros generáis en un año, unos 400 kg, se transformarán en más de 80 kg de compost?

No, era un dato que desconocía. Por cierto, ¿qué se hace con el compost que se obtiene?

Aún no hemos sacado nada, ya que generalmente el compost tarda un año en formarse. Pero cuando saquemos compost, lo utilizaremos para abonar los jardines públicos. Así todo el mundo podrá beneficiarse.

¿Qué le diríais a las personas que aún no compostan para animarles a compostar?

Que requiere algo de esfuerzo, pero que a cambio obtendremos, por ejemplo, jardines más bonitos, abonados de forma natural.

Y que realmente generamos muchos restos orgánicos, más de lo que creemos. Que eso contamina en el vertedero. También que es muy importante concienciar a los niños para que participen en el reciclaje y sepan hacerlo.

Os agradecemos vuestra colaboración y la importante tarea ambiental que lleváis a cabo, y esperamos que vuestra experiencia motive a más personas a utilizar los compostadores.

Especial compostaje

¿Qué es el compostaje?

Es la descomposición o transformación biológica del componente orgánico de la basura, como los residuos orgánicos de cocina y los residuos de jardín. El resultado es el compost, un abono con aspecto de tierra oscura muy rico en nutrientes y totalmente natural.

¿Por qué compostar?

Porque cerca del 50% de la basura que generamos en el hogar es materia orgánica. Si dejamos que acabe en el vertedero se descompone generando malos olores y contaminación.

Porque compostar es reutilizar la materia orgánica de una forma natural. Somos capaces de aprovechar sus componentes y devolverlos a la naturaleza a través del producto final del proceso: el compost o abono orgánico.

Porque uno de los problemas ambientales más acuciantes en las sociedades modernas es la creciente producción de residuos. Entre todos, administración y ciudadanos, tenemos un importante papel que desarrollar.

¿Cómo se utiliza el compostador?

Podemos tener en casa otro cubo o una bolsa en la que

depositar los restos orgánicos para luego llevarla al compostador.

Podemos depositar en él restos de comida como pan, peladuras de verduras y frutas, cáscaras de huevo, restos de flores y plantas, servilletas de papel... Para ayudarte a separar, hasta el día 31 de octubre, de 9 a 13 horas, se entregarán gratuitamente bolsas para compostar hechas de almidón de maíz a aquellas personas que lo deseen en la oficina de Naturgunea. Hay un número limitado, por lo que si estás interesado, acércate cuanto antes a conseguir las tuyas.



Ven en bici y consigue sellos para participar en el concurso.

¿Qué problemas puede generar el compostador?

El compostador no genera malos olores ni crea problemas, aunque en ocasiones atrae moscas de la fruta, pequeños insectos totalmente inofensivos que ni siquiera pican, que se alimentan de los restos de cocina. Desde el Ayuntamiento estamos intentando paliar este inconveniente tapando los restos con otro tipo de materia, redoblando nuestros esfuerzos en tareas de mantenimiento de los compostadores.

Campaña Saca tu bici a la calle

El Valle de Aranguren en bici. Desde estas líneas queremos daros las gracias a todos aquellos y aquellas que estáis utilizando cada vez más la bici en vuestros desplazamientos por el Valle. Os recordamos que hemos aumentado los lugares en los que se sellan los bonos: ahora podéis obtener sellos también en el colegio público, la guardería y las oficinas del Ayuntamiento.



NATURGUEA
Casa de la Juventud (Arantxe) C/
Nueva 1er piso
Horario de atención:
Martes de 11:30 a 13:30 h
Jueves de 9:00 a 11:30 h
Teléfono: 948 244 946
medioambiente@aranguren.es

PRÓXIMAS ACTIVIDADES

OCTUBRE

CINE Y ECOLOGÍA:

Proyección de El Perro Mongol, película dirigida por la directora Byambasuren Davaa e interpretada por una familia de nómadas de Mongolia, que cuenta de forma sencilla y conmovedora la historia del antiguo vínculo que existe entre el ser humano y el perro. Una fábula sobre la VIDA en mayúsculas.

Casa de cultura, 10 de octubre a las 19:30 horas. Apta para todos los públicos. Entrada libre.



Ven en bici y consigue sellos para participar en el concurso.

III CONCURSO DE POSTALES DE NAVIDAD.

Podrán participar niños y niñas empadronados en el Valle de Aranguren que cursen Educación Primaria y primer ciclo de ESO. El tema tiene que estar relacionado con la protección y cuidado del medioambiente y la Navidad.

El plazo de entrega de los trabajos finaliza el 15 de diciembre.

III CONCURSO DE FOTOGRAFÍA AMBIENTAL Y III GALARDÓN JÓVENES DEL VALLE POR EL MEDIO AMBIENTE

Podrán participar todas las personas que lo deseen.



Los trabajos deberán estar relacionados con el título: "Patrimonio natural y cultural del valle", mostrando imágenes del Valle de Aranguren. El plazo de entrega de los trabajos finaliza el 14 de noviembre. Una selección de las mejores fotos presentadas podrán verse en enero en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura.

Las bases para los concursos pueden recogerse en las oficinas del Ayuntamiento o descargarse en la página web: www.aranguren.es



Ven en bici y consigue sellos para participar en el concurso.

TALLER DE PLANTAS MEDICINALES Y SUS USOS TRADICIONALES

Aprenderás a identificar y recoger en el campo diferentes plantas medicinales y a preparar con ellas remedios tradicionales.

Fechas: los días 10, 12, 17, 19, 24 y 26 de noviembre, y 10 y 15 de diciembre, de 16:00 a 20:00 horas.

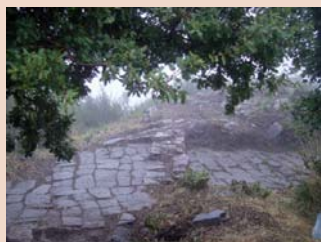
Lugar: granja escuela Ilundáin
Profesora: Laura Gurbindo.

Para apuntarte, llama a Naturgunea de 9:00 a 11:00 hasta el 31 de octubre. Matrícula gratuita. Plazas limitadas.

Señalización camino de Irulegi

Durante las últimas semanas se han llevado a cabo trabajos para señalar los diferentes caminos que conducen al Castillo de Irulegi. De esta forma podrás visitar los restos del castillo disfrutando de diferentes paisajes y observando la variada vegetación de la zona.

Durante la campaña 2008 las excavaciones han sacado a la luz diferentes elementos del castillo. Ten cuidado al visitarlo. Aunque los muros parezcan fuertes, son estructuras que han resistido el paso del tiempo debido en parte a que han estado bajo tierra, y que su exposición podría deteriorarles si no actuamos con precaución. No te subas sobre los muros ni muevas piedras, podría además ser peligroso.



Recursos medioambientales

En este boletín os vamos a recomendar algunas lecturas sobre temas medioambientales:

UN MUNDO SIN NOSOTROS, de Alan Weisman. Debate Editorial S.A.

¿Qué pasaría en la Tierra si desapareciera el ser humano? Un enfoque original para tratar el impacto del ser humano sobre el planeta y la impresionante capacidad de regeneración de la naturaleza.



LOS DIEZ MANDAMIENTOS PARA COMPARTIR EL PLANETA CON LOS ANIMALES QUE AMAMOS, de Jane Goodall y Marc Bekoff. Paidós contextos.

El libro desarrolla la idea de que nuestra obligación es vivir en estrecho contacto con los animales –puesto que los humanos formamos parte del reino animal– y nos dice que debemos aprender a conocerlos y entenderlos para poder protegerlos y evitar su extinción.

LITERATURA JUVENIL. LA JIRafa BLANCA, de Lauren, St John. Ed. Salamandra.

Martine acaba de quedarse huérfana con sólo 11 años, y tiene que ir a vivir con su abuela a la reserva de Sawubona, en Sudáfrica. Un libro que relata el vínculo forjado entre una niña y un animal salvaje en el África profunda.

GUÍA PARA CONSEGUIR VIVIENDAS CONFORTABLES Y DE BAJO CONSUMO. REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS PARA AHORRAR ENERGÍA.

Editada por el Centro de Recursos ambientales de Navarra. Puedes descargarla en: <http://www.aranguren.es/es/ayuntamiento/servicios/object.aspx?o=15979>

Plan Renove de electrodomésticos

Hasta el 31 de diciembre, el Gobierno de Navarra subvenciona con 85 € la adquisición de frigoríficos y combis, congeladores, lavadoras, lavavajillas y hornos de la clase energética A o superior (A+ o A++) a quienes sustituyan un aparato antiguo del mismo tipo.



También se subvenciona la compra de encimeras de inducción o de gas que sustituya a la encimera eléctrica convencional o una vitrocerámica.

Para más información, contacta con Naturgunea.

Propuestas para que practiques la ecología más fácilmente

Uno de los muchos problemas medioambientales de la sociedad de consumo es el empleo masivo y abusivo de bolsas de plástico, más de 150 por persona al año; tardan décadas en degradarse, están hechas de derivados de combustibles fósiles y en su fabricación se emiten gases contaminantes. Además, debido a su fácil dispersión, son cada vez con más frecuencia causa de muerte de animales marinos tras ingerirlas cuando llegan al mar.

Por eso, cada vez son más las empresas, colectivos y administraciones a nivel internacional que están potenciando el uso de bolsas de papel, algodón o bio-

degradables, frente al uso de bolsas de plástico, llegando incluso a prohibir la fabricación y distribución de éstas.

El Ayuntamiento del Valle de Aranguren, a través de Naturgunea, quiere sumarse a estas iniciativas de reducción del consumo de bolsas de plástico regalando una bolsa de algodón por cada hogar con el lema "menos plástico, está en mis manos". Es resistente, cómoda y muy práctica. Utilízala en tus compras siempre que puedas, y evitarás así el consumo de gran cantidad de bolsas de plástico.

SIENDO CONSUMIDORES RESPONSABLES CUIDAMOS EL MEDIO AMBIENTE.



Hau da zure gunea

Mutiloabeitiko Jourdain familiari egindako elkarrizteka. Sada zeharkaleko konpostatzailea erabiltzen dute.

Egun on, noiz hasi zineten konpostatzailea erabiltzen eta zergatik?

Jarri zenutenean hasi ginen erabiltzen, iazko urrian. Ingurumena gutxiago kutsatu nahi dugulako eta kontzientziazatuta gaudelako erabiltzen dugu. Ahalegin txiki batekin egin dezakegu.



Ibarreko boluntario batek lortutako konpostaren argazkiak

Zaila iruditzen al zaizue konpostatzea?

Konpostatzeko keinua ez zaigu zaila iruditzen, ezta hondakinak bereiztearena ere. Ahalegina guretzako saskia konpostadorera ateratzea da. Saskia garbitzeko leku bat izateak asko erraztuko liguke, horrela, ondoren, zuzenean haurrarenkin parkera joango ginatke.

Nola antolatzen duzue etxean hondakinaren bereizketa?

Arropa esekitzekoaren ondoan hiru kutxa handi ditugu; bat kartoi eta papererako, bestea ontzientzako eta hirugarrena beirarako. Harraskaren azpian dugu organikoarentzako saskia.

Hondakinak bereizteko etxean leku asko izatea beharrezkoa al da?

Lekua behar da, baina hondakinak kontenedoretara eramaten diren maiztasunaren menpe dago hori. Leku gutxi baduzu, ontzi txikiak izan behar dira eta gehiagotan jaitsi.

Zuen familia 5 kideakoa da. Kontzientek al zarete zuen konpostatzeko ahalegin txiki honi eskerrak zuek urte betean sortzen duzuen zakar organikotik, 400 kg. inguru, 80 kg. konpost baino gehiagotan bilakatuko direla?

Ez, ez nuen datu hori ezagutzen. Horretaz ari garela, zer egiten da lortzen den konpostarekin?

Oraindik ez dugu ezer ere atera, konpostari sortzea urte bete kostatzen baitzaio. Baina ateratzen dugunean, lorategi publikoak abonatzeko erabiliko ditugu, horrela guztiak izango gara onuradun.

Zer esango zenieke oraindik konpostatzen ez duten pertsonen animan daitezen?

Ahalegin txiki bat eskatzen duela, baina ordainetan, adibidez, era naturalean abonatuak egongo diren lorategi politagoak lortuko ditugu.

Baita ere, uste duguna baino hondakin organiko gehiago sortzen ditugula, eta horrek, zabortegea kutsatzen duela. Baita haurrak birziklajean parte hartzeko kontzientziazatzea eta nola egin behar duten erakustea ere oso garrantzitsua dela.

Zuen laguntza eskertzen dizuegu eta ingurumenaren zaintzarako egiten duzuen lana. Espero dugu zuen esperientziak jende gehiagoko konpostagailuak erabiltzera motibatuko dituela.

Konpostajerai buruzko berezia

Zer da konpostajea?

Etxeko-hondakin organikoen, sukaldeko zein lorategiko hondakin organikoen, deskonposizioa eta eraldaketa biologikoa da. Emaizta konposta da, lur ilunaren itxurako abonu bat, mantenuagaitan oso aberatsa eta guztiz naturala.

Zergatik egin konposta?

Gure etxeetan sortzen dugun zaborraren % 50 materia organikoa delako. Zabortegiean uzten badugu, usain txarrak eta kontaminazioa sortuz usteltzen da.

Konposta egiten materia organikoa modu naturalean berberabiltzen dugulako. Bere osagaiak aprobetxatzen ditugu eta prozesuaren emaitza: konposta edo ongarri organikoa, naturari itzultzen diogu.

Gaur egungo gizartearen arazo larrienetakoa geroz eta hondakin gehiago sortzea delako. Denon artean, administrazioa eta herritarrak, lan handia egiteko dago.

Nola erabiltzen da konpostagailua?

Etxean hondakin organikoak uzteko poltsa edo pertza bat izan dezakegu, gero konposta-

gailura eramango duguna.

Bertan ogia, barazki eta fruta hondakinak, arrautzen azalak, lore eta landareen hondarrak, paperezko ahozapiak... utzi ditzakegu.

Bereizten laguntzeko, nahi duen guztiari, urriaren 31era arte, 9etatik 13etara, konpostatzeko arto-almidoizko poltsa bereziak banatuko dira dohainik Naturguneako bulegoan.

Kopurua mugatua da, beraz, interesa baduzu, hurbildu lehen baino lehen zureak lortzeko.



Ven en bici y consigue sellos para participar en el concurso.

Zein arazo sortu ditzake konpostatzaileak?

Konpostatzaileek ez dute usain txar edo arazorik sortzen, baina batzuetan frutako eulitxoak erakartzen ditu, inolako kalterik sortzen ez duten intsektu txikiak dira, ez dute kozka ere egiten. Udaletxea arazotxo hau konpontzeko ahaleginetan, hondakinak beste materia batekin estaltzen ditu, eta konpostadoreen mantenuak ahalegin bikoiztu ditu.

Atera zure bizikleta kalera kanpaina



Aranguren Ibarra bizikletan. Hemendik, Ibarrean alde bategatik bestera mugitze

zeker gero eta gehiago bizikleta erabiltzen duzuen guztioi esker eman nahi dizkizuegu. Orain bonoetarako zigiluak lortzeko lekuak gehiago direla gogorarazten dizuegu: orain, eskola publikoan, haur eskolan eta Udaleko bulegoetan ere lortu ditzakezue.



NATURGUNEA

Gaztediaren Etxea (Aranetxea)

Kale Berria z/g 1. solairua

Jendaurreko ordutegia:

asteartekak 11:30 - 13:30

ostegunak 9:00 - 11:30

Tel.: 948 244 946

medioambiente@aranguren.es

DATOZEN JARDUERAK.

URRIA

ZINEA ETA EKOLOGIA:

Byambasuren Davaak zuzendutako eta Mongoliako nomada familia batek antzetzutako El Perro Mongol pelikula botako da. Pelikula honek modu xume eta zirrargarrian gizakia eta txakurraren artean antzinatik existitzen den loturaz hitz egiten du. Letra larriz idatzitako BIZIARI buruzko alegia da.

Kultur Etxean, urriak 10ean, 19:30ean. Ikusle guztientzako. Doako sarrera.



Etorri bizikletan eta lortu lehiaketan parte hartzeko zigiduak

EGUBERRITAKO POSTALEN III TXAPELKETA.

Aranguren Ibarrean erroldatutako hurrek parte hartu ahalko dute.

Aranguren Ibarrean erroldatutako Lehen Hezkuntza eta DBHko haur eta gazteek parte hartu ahalko dute. Gaiak ingurumenaren zaintza eta Eguberriarekin harremana izan beharko du.

Lanak aurkezteko epea abenduaren 15ean bukatuko da.

III INGURUMENARI BURUZKO ARGAZKI LEHIAKETA ETA INGURUMENAREN ALDEKO IBARREKO GAZTEEN III SARIA

Nahi duten pertsona guztiek parte hartu ahalko dute. Lanek honako tituluekin izan beharko dute harremana: "Ibarreko ondare natural eta kulturala". Lanak aurkezteko azken eguna azaroaren 14a izango da. Aurkeztutako argazkien artean hoberenak aukeratu eta urtarrilean Kultur Etxeko erakusketa aretoan ikusi ahalko dira.



Lehiaketarako oinarriak Udaleko bulegoetan jaso daitezke edo web gunean deskargatu: www.aranguren.es



Etorri bizikletan eta lortu lehiaketan parte hartzeko zigiduak

TAILERRA: SENDABELARRAK ETA BEREN ERABILERRAK.

Mendian sendabelarrak identifikatu eta jasotzen ikasiko duzu, baita horiekin betiko sendabideak prestatzen ere.

Datak: azaroak 10, 12, 17, 19, 24 eta 26, eta abenduak 10 eta 15, 16:00etatik 20:00etara.

Lekua: Ilundaingo Baserri Eskola

Irakaslea: Laura Gurbindo.

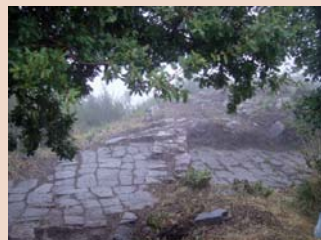
Izena emateko deitu Naturgunean 9:00etatik 11:00etara, **urriaren 31ra arte.**

Doako matrikula. Plaza mugatuak.

Irulegirako bidearen seinalizazioa

Azkeneko asteetan, Irulegiko Gaztelura daramaten bide ezberdinen seinalizaziorako lanak egin dira. Horrela, gazteluaren hondarrak bisitatzeko paisai ezberdinez gozatu eta inguruko landare-dizidatzen ikusi ahalko dituzu.

2008ko kanpainan zehar, hondaketez gazteluaren elementu ezberdinak ateratu dituzte argitaratu. Kontua izan bisitatzen duzunean. Hormak sendoak badirudite ere, egitura horiek hainbeste denbora iraun badute, lurrazpian egon direlako izan da. Ez badugu zuhurtziaz jokatzeko, agerian egoteak hondatu ahal ditu. Ez igo hormen gainera eta ez mugitu harriak, arriskutsua ere izan liteke.



Ingurumeneko baliabideak

Aldizkari honetan ingurumenari buruz aritzen diren zenbait irakurgai gomendatuko dizkizuegu:

UN MUNDO SIN NOSOTROS, de Alan Weisman. Debate Editorial S.A.

Zer gertatuko litzateke Lurrean gizakia desagertuko balitz? Planetan gizakiak duen eraginari eta naturaren birsorkuntza ahalmenari buruz aritzeko ikuspegi berri bat.

LOS DIEZ MANDAMIENTOS PARA COMPARTIR EL PLANETA CON LOS ANIMALES QUE AMAMOS, de Jane Goodall y Marc Bekoff. Paidós contextos.

Liburuak gure betebeharrak animaliekin harreman estuan bizitzea deneko ideia garatzen du. Hain zuzen ere, gizakiak animalia-errei-nuaren parte bailara. Liburuak defendatzen du, animalien galera gelditzeko, horiek ezagutu eta ulertzen ikasi behar dugula, gero babestu ahal izateko.

HAUR LITERATURA. LA JIRAFÁ BLANCA, de Lauren, St John. Ed. Salamandra.

Martine umezurtz geratu da soilik 11 urte dituelarik eta bere amonarekin Sawubonako erreserbara, Sudafrikara, bizitzera joan beharrean aurkitzen da. Liburuak haurren eta Afrika sakoneko animali basati baten artean sortutako loturaz hitz egiten du.

KONTSUMO TXIKIKO ETXEBIZITZA EROSOAK LORTZEKO GIDA. ENERGIA AURREZTEKO ETXEBIZITZEN BIRGAITZEA.

Nafarroako Ingurumen Baliabideen Zentruak argitaratua. Hemen deskargatu dezakezu:

<http://www.aranguren.es/es/ayuntamiento/servicios/object.aspx?o=15979>

Etxe tresna elektriko berritze plana

Abenduaren 31ra arte, Nafar Gobernuak 85 € diruz laguntzen du ondorengoak eskuratzeagatik: hozkailu eta konbiak, izozkailuak, arropa-garbigailuak, ontzi-garbigailuak eta labeak. Beti A mailako edo goragoko (A+ edo A++), eta zaharrago bat aldatzen dutenen kasuan.



Indukziozko edo gasezko gaineko sukaldeak ere diruz laguntzen dira, ohiko gaineko sukalde elektrikoak edo bitrozeramika ordezkatzeko badu. Informazio gehiagorako jar zaituzte Naturgunearekin harremanetan.

Ekologia errazago praktika dezazun zenbait proposamen

Kontsumoaren gizararte ingurumen arazo asko daude. Horiertako bat plastikozko poltsen erabilera orokor eta gehiegizkoa da, pertsona bakoitzak urtean 150 poltsa baino gehiago erabiltzen ditu: poltsa bakoitzak degradatzeko hamarkadak behar izaten ditu, erregai fosiletatik eratorriekin eginak daude eta beren fabrikazioan gas kutsakorrek isurtzen dira. Gainera, oso erraz barreiatzen direnez, gero eta gehiagotan itsas animalien heriotza eragiten dute, itsasora iristen direnean jan egiten baitituzte.

Horregatik, gero eta gehiago dira plastikozko poltsen ordezkariak, papezko, algodoizko edo poltsa biodegradagarrien erabilera sustatzen ari diren nazioarte mailako

enpresa, talde eta administrazioak. Batzuetan poltsa hauen fabrikazio eta zabalpena ere debekatu.

Aranguren Ibarreko Udalak, Naturgunearen bidez, plastikozko poltsen kontsumoa murrizteko ekimen hauekin bat egin nahi du. Horretarako, su bakoitzeko algodoizko poltsa bat oparitzen du. Poltsa horiek lema hau izango dute: "plastiko gutxiago, nire esku dago". Erosoa eta oso praktikoa da eta gainera pisua ongi eusten du. Zure erosketarako erabili ahal duzun guztietan, horrela plastikozko poltsa gutxiago kontsumituko duzu.

KONTSUMITZAILE ERANTZULEAK IZANEZ, INGURUMENA ZAINTZEN DUGU.